



Nachrichte.

Cefschemmes sinas. No Rihgas: Rihgas-Zelgawas dselsu-zekka buwefchana. No Pehterburgas: Sinna no Sandwitsch fallahm.

Ahrsemmes sinas. No Berlines: No Bismarck Napoleonam atbildetis. No Baireeschu waltes: Par preefscheju Greeku tehniuu Otto I. No Salzburgas: Franzusku keisers tur abranzis. No Italias: Basnizu mantu pahrdohschana. No Franzijas: Ribbeles ar Mexikaneeschem. Par keiseru Maximilianu. No Dahnu semmes: Ka Dahn Franzusku usnehmufchi. No Hollandes: Semmes-trihzeschana. No Konstantinopelis: Ka sultans tur pahreiojis tizis usnemts un to winsch apnehmes. No Greeku semmes: Laupitaju barri. No Aftas: Japaneeschi arween wairaf ar Siropescheem draudsejahs. Wehl no Aftas: Us Kura fallas weens Englands notants.

Prufschu semme un zittahreje Hefu turirstu waltes. Saunu ehrgelu eefwehtschana. Drauga frds. Atbildes. Grahmatu sinas. Undeles sinas. Sluddinaschanas.

Cefschemmes sinas.

No Rihgas. Pah to stary Rihgu un Zelgawu taifamu dselsu-zekku saweem lassitajeem to sinu warram doht, ka taggad weenreis schis darbs no teefas irr eefahnts un stigga jau teef taifita ta, ka pehz pahri gaddeem warram zerreht, schinni stary pa dselsu-zekku dabuht braukt. Schi Rihgas-Zelgawas dselsu-zekka heedriba apnehmufehs ne wehlat ka pa gadda laiku waldischanai preefscha likt, us kahdu wihfi winna gribhoht taifit dselsu-zekku no Zelgawas us keepaju, ka tiltu taifit pah daugawu pee Rihgas un ka Rihgas-Zelgawas dselsu-zekku saweenohht ar Rihgas-Dinaburgas dselsu-zekka bahnuhfi.

— Taggad tahds liktums isnahzis, kas wehle arri us ahrsemmi grahmatas fuhtht stempeletos tuwertos.

No Pehterburgas. Amerilas awises raffta no Sandwitsch fallahm tahdu sinu, ka Honolulu fallas tehniene Emma 20ta Mai deena sawa

waffaras pilli effohht laipnigi usnehmufe ta Kreewu karra-lugga „Gornostai“ komandeerit grabfu Lütke, ka arri to Kreewu wize-konsuli. Tehnienees ministeri Kreewu karra-lugga offizeerus itt mihligi effohht apzeenijufchi.

Ahrsemmes sinas.

No Berlines. Prufschu ministeris Bismarck lizzis Napoleonam us winna rafftu atbildet, ka winni ar Ehftrikeem ween Praghgas meera-derreschana effohht norunnajufchi par Schleswigas atdohschanu Dahnem; winni arr pah to sinaschoht pafchi un Napoleonam te klacht ne-effohht nelahda dalka.

No Baireeschu waltes. Bittureiseis Greeku tehniisch, Baireeschu prinzis Otto I. nomirris. Lafsitaji gan atminnehs no agraku gebdu sinahm, tur tikta stahstihits, ka tehniam wairadseja no ne-meerigas Greeku semmes aiseet, tapehz, ka Greeki ar winna waldischanu nebij meera. Awises stahsta, ka tehniisch toreis til 17 gaddus wezs bijs, kad tehniia waldischanu usnehma tai semme, kas zaur karreem un eefschigu nemeeru bij ka faplohsita. Dauds printfchi, kas us to ammatu aizinati, bij kaphuschees atpalkat. Semme toreis tiklat pehz grubteem karreem bij no Turku waldischanas atrahwufehs wakkâ un tadeht leela nabbadsiba un parradi ween us tahs gulleja un paschi laudis, ka jau sem Turku waldischanas dschwodami, bij nemahziti un pagrimmufchi tumfiba. Tad nu gan warr dohmaht, zil grubti bij tehniam tahda semme waldischanu usnemt. Lai gan winsch no zittadas tautas un ar zittadu tizibu, tomehr no wiffas frds dsinnahs par gruntigu Greeki palikt, ar to, ka winnu wallobu

pilnigi eemahzijahs un tà gehrbahs là Greekis. Wiina waldischana stahweja sem zittu Giropas waldisneeku aisstahweschanas un tadeht Greekeem, kas arween gribbeja lautees ar faweem wezzeem eenaidneekem, teem Turkeem, schahda waldischana newarreja patikt, jo aisstahwetaji schai wehl deesgan nespehzigai semmei nepatahwa ar Turkeem pluhktees. Wehl ohtra waina bija schi, ka tehniensch Otto là Baireeschu prinzis, bij kattolis un Greeku tizzibu nepeenehma, — kas tai semmei arri nebuht newarreja patikt. Wiini to meeru ar Turkeem un to, ka tehniensch zittada tizziba ne là wianeem, turreja par leelu grehlu un par kaunu. Tehniensch wissu to prettibu un kaunu, fo pawalstneeki tam darrija, darbös un raklös ar leelu pazeetibu panessa un turrejahs arween pee faweem aisstahwetajeem — lai gan pawalstneekem tas bij pretti, ka no teem neraujo-tees wakkä un nedarroht pehz sawu pawalstneeku prahta, kas jau deesgan israhdiya, ka wianeem duhscha neiruhlstohht faweem wezzeem eenaidneekem slupt wirsä. Tä tad tas ilgi newarreja pastahweht un drihs peenahza tas brihdis, kur tam sawu walddineeka ammatu waijadseja atstahht. Woi nu tehniensch Georgim labbaki isdohsees, to laiks rahdihs. Arri winsch sawu tizzibu ne-effoht wis atstahjis.

No Salzburgas, Ghschreiku walstè, 6tä (18tä) August raksta tä: Schodeen wakkara Franzijas keisers un keisereene të eebrauja un Ghschreiku keisers un keisereene tohs firsnigi fanehma; keiseri sadewahs rohtas un keisereenes sabutschojahs un leelmanni, kas ap bahnufti sapulzejuschees, kleebsja: „Lai dsihwo Napoleons!“ Ohtra deenä abbi keiseri birgeru drehbès gehrbuschees apahrt staigajuschchi mihligi farunadames u. t. pr. Ko nu abbi nospreedihs, to gan daudsti kahrigi sinnaht. Laikam Napoleons gribb keiseram abrstehht tahs firbs-fahpes pahh wiina brahl, kas zaur Napoleona waddischanu un padohmu tahdu gallu panahjis.

No Italias. Italias waldischana taggad naw wissai labbä prahtä ar Napoleonu — kahdas neeka buhschanas deht ween tä là fastrihdejuschees, bet newarr wis dohmahht, ka ilgi eenaidä paliks. Italias waldischana nupat no teefas us to dohma, basnizu nekustamas mantas pahrdohht, lai warretu pee naudas tikt, jo nekä zittabi newarroht faderretees. Buhfchoht to jaunu pahrdohschanas liffumu drihs isfluddinaht un tad inspektoruz us wissahm gubernijahm fuhthiht, kas lai to pahrdohschanu isdarra. — Pahh Rohmas buhschanu arween raksta to, ka Garibaldis zeeti apneemees, Rohmu par Italias galwas-pilssehtu darriht, lai gan waldischana wissur wiina fohktem pallat luhlojohht. Tä tä nosaukta tautas lomiteja Rohmä isladuse pasluddinaschanu, ka wiina gribbedama Rohmu weenreis no preesteru waldischanas atswabbinahht un to isdarriht tä, ka lai Italias tehniensch waldischanai nelo newarretu pahrmest, effoht nodohmajuse naudu leeneht us tahdu wihst, là lohps-

manni to darra. Rohmas un Italias tehwh'semmes draugi tadeht teefoht usajinati, lai katris naudas dohd zil katris warr prett weffeli, kas pa 3 mehnescheem atmaksajama. Ja pa to laiku Rohma wehl nebuhschoht atswabbinata, tad wehl us diwreis 3 mehnescheem to weffeli buhschoht apstiprinahht. Us tahdu wihst wiini gribboht 3 millionus sadabbuht lohpa. — Kä dsird, schi leeneschana ne-effoht wis iszewusehs, jo neweens negribboht naudu us tahdu wihst leeneht.

No Franzijas. Turku leelwestirs Ali Pascha të atraktijis grabmatu, kur tas taifnodamees parahda, ka Turki Kandias fallä nemas til breefmigi un bahrgi ar teem kristiteem zilwekem nedshwojohht, là pahh wianeem effoht fuhdschets un isbrehts un là sweschu semmju konsult to effoht ismelfuschchi. To gan neleeds, ka 200 Turku saldati tad, kad kristitee Kandeeschi kahdä zeemä dumpineekuz ar leelu preeku fanehmuschchi, effoht ais dusmahm pahh to, to zeemu islaupijuschchi un tam atreebuschi. Bet kad Turku waldischana to sinnaht dabbujuse, tad tuhlin Dmer Pascham pawehlejuse, wainigohs freeti fohdihht kas arr' effoht notizzis. Leelata dalka laupitas mantas atkal atdohhta teem, kam ta peederr un pahreju flahdi wissu sultana waldischana apnehmusehs aismaksahht. Teem firmgalweem, seewahm un behrneem, kas no nemeera weetas gribboht aiseet us zittu weetu Turku walstè, effoht diwi luggi fuhthiti, til to wiini newarroht wehleht, ka tee aiseijohht us Greeku semmi, no kurrenes arween pulki peenahloht, kas sultana waldischanai pretti turrotees u. t. pr.

Franzjuscheem wehl leelas libbeles ar Messikaneescheem un tee wehl weeni prett ohstreem stahw pilnä larrä. Messikaneeschu presidents Suarez pagehr, lai Franzjuschu keisers atdohd atpallat to naudu, fo winsch pa daschahm reisehm no Messikas effoht lizzis aismwest, là tas Franzjuschu amwes stahwejis — lai gan sinnaht, ka Napoleons no turrenes nekahdu naudu naw dabbujis, bet reisu reisehm til tahdus mellus lizzis isfluddinaht, lai wiina pawalstneeki paleet meerigi. Un schi summa naw wis masa. Tadeht neween Franzjuschu fuhthito wehstneeku Dano là arri zittus Franzjuschu fungus apzeetinajis, bet arri wissas wiinu mantas paturr kihlä, lamehr ta nauda buhschoht atmaksata. Tä nu Franzjuscheem irr, kas larru taifija tadeht, lai Messika wianeem wezzus parradus aismaksajohht un kur wehl pa teem larragaddeem til daudst millijonus peelikka klahht! — Englandeeschu sinnaht no Messikas fallä, ka wissai tee gubernatori, fo keisers Maksimilians ezehlis, us 6 gaddeem tiffuschchi no semmes aisdshiti. Salapas bislaps eeliktis zeetumä un daudst mantas teefoht aplihlatas. Pahh Maksimiliana nobeweju Lopezu raksta, ka tas sawu agralu nedarbu deht taggad effoht nodohhts larrateefai.

Franzjuschu larrapulki, kas no Messikas pahrnahkuschchi, gauschi fuhds pahh sawu leelata larrawaddonu,

marſchalli Bazaine. Winni ſalka, ka neween baſnizas walbineeki, bet arri ſchis Franzuſchu marſchallis effoht wainigs pee Maſſimiliana nelaimes. Tas effoht wiſſas karra-mantas, fo newarrejuſchi lihds nemt, newis atdewis Maſſimiliana karra-ſpehſam, ka pawehlehts, bet tahs lizzis eefweeft uppès. Galwas pilſſehta ziffabelè dauds ſtiprumus tas iſpohſtijis, un pahri palikkuſchus karra-rihkus par wezzu dſelſt uhtropè pahrdewis. Tè arri netihſchi effoht zittas keiſeram peeberrigas mantas iſpohſtitas. Kad keiſers to dabbujis ſinnaht, tad pats gribbejis eet to ſlahdi apluhktoht, bet marſchallis, to dſirdebams, waktihm peefohdinajis, bes wiinna wehleſchanas neween ne-eelaift. Tè nu Maſſimilianam atkal bij jaſtahw un jaſtattahs un ſinnams, ka tas wiinna gohdu pee pawalſtneekeem newarreja wis pa-augſtinaht. Wiſſu pulwera krahjumu Bazaine lizzis weſt us Werakruzi un tur kuggòs kraut, lai gan tai pilſſehta pehz ta leels truhfums bijis un til us leelu luhgſchanu gubernatoram kahdu maſjumu tas lizzis iſdoht. Tai nakti, kad Franzuſchi no Meſſikas galwas-pilſſehta aigahjuſchi, Bazaine pawehlejis, no wiſſahm batterijahm leelgabbalus ſaweſt magafihnès, bes ka Meſſikas keiſera wirſneekeem to buhtu ſinnamu darrijis. Sau Janwara mehneſi 1865ta gaddà Maſſimilians generali Boff us Parihſi ſubſtijis, Napoleonu luhgt, lai marſchalli Bazaine ſauzohht no Meſſikas prohjam; bet generalim tas til pat maſ iſdeweès, ka gaddu wehlaſ paſchai keiſereenei Scharlottei, kas arri tadeht us Ciropu reiſojufe, jo Napoleons maſ par to behdaja un marſchallis to wiſſu ſinnaht dabbujis, jo taunaks palikka us Maſſimilianu. Woi nu ſcho karra-wirſneeke ſubſiſbas wairak fo eefpehs, — kas to warr ſinnaht.

No Dahnu ſemmes. 12ta Aug. (31ma Juli) tur tee gaiditi Franzuſchu weeft, deſmit kungi, abraukufchi, fo leels pulks Dahnu Kopenhagenè ar ſlannu gamileſchanu ſanehmufchi. Leelgabbali krahkuſchi un wiſſa pilſſehta bijufe ar karrogeem baggati puſchkota. Dhtrà deenà tuhlin bijufe leela balle zittà weetà, tur kungi pa waſſaru jubrà peldejahs. Korſeres birgermeiſters ſawà ſweizinaſchanas runnà us weefeem tà ſazzijis: Dahnu ſemmè Juhs neat-raddiſeet dauds zilwekus, bet firdis. Dahnu ſemme un Franzija arween bijuſchas mihti beedri, tapehz ka abbas zihthahs pehz gohda un brihwibas. Lai dſihwo to pirmo ſpehzigo wihru peeminaa, lai dſihwo wiannu leelais keiſers! Lai dſihwo ta firidiga tauta, ta ar uswarreſchanahm krohneta, lepna, ſkaiſta Franzija! Us ſchahdeem liſchledameem glaudu wahrdeem Franzuſchu kungi arr nebij kuhtri lepneem Dahneem pehz patikſchanas runnaht, ar fo tohs un wiannu tehnianu arr deesgau augſti zillaja. Laudis effoht brihnum preezigi pahſcho weefoſchanohs.

No Hollandes raffta, ka wiannu Indias dalka, Dſchawa fallà 10ta Juli deenà no rihta bijufe ſtipra ſemmes trihzeſchana. Tai nelaimigà aprinki, tur tà

gaddijees, 500 zilweki gallu dabbujufchi un ſtarp ſcheem bijufchi 12 Ciropuſchi. Leela ſlahde arri notikkuſe pee zukkura- un indigo pehrwes fabrikeem. Dauds weetas ſemme pahrpilſſuſe, awoti peebehti un zittas weetas tee atkal radduſchees. Zittas weetas no ſemmes plihſumeem pluhſtoht ſawadas duhnas abra. Ta irr nelaimè un ſlahde, kas pahri azzumirkkòs notikkuſe.

No Konſtantinopeles. Pawalſtneeke ſawu ſultanu ar leelu gohdu un ſlahdi galwas pilſſehta ſanehmufchi, kad tas pehz feſchahm neddehahm atkal pahreiſojis mahjà. Wiſſ Bosphorus kanahs mirdejis weenàs ugguntis, ka tas ilgòs gaddòs ne-effoht redſehts; arri nabbagus ſultans lizzis apdahwinahht. Kad leelweſirs ſultanu tè mahjàs apſweizinajis, tad ſultans tam teizis, ka wiſſch no ta gohda un brangahm usnemeſchanahm, fo baubijis pee ſweſchahm waldiſchanahm un tautahm, effoht mantojis jaunu ſpehlu, to wiſſu iſdarriht, kas tam peenahkotees darriht wiſſeem ſaweem pawalſtneekeem par aiſſtahweſchanu un par apſargafchanu, un wiſſch nu jo ſklaidri ſajuhtohht, fo ſawam ammatam effoht parradà. Wiſſch tadeht buhſchoht gahdaht pahſchou ſkohlahm un apgaifmoſchano, pahſch andeles pawairoſchano un wiſſu, kas pee labklahſchano peeberr. — Stahta arri, ka tee wezzturki, kam wiſſas jaunas eetaiſſchano pretti, atkal wiſſa ſpehla darbajotees, ſultanam galwu ſagrobſiht ka tas aiſmirſtu wiſſu, fo zittur labbatu redſejis un fo apnehmeeſ iſdarriht, — lai wiſſ atkal palikku pa wezzam. — No karra-lauka Skandia arween tahdas paſchas ſinnas nahk, ka weeni un ka ohtri uswarrejuſchi, — ka iſhti newarr teikt un galwoht, kas pateefiba.

No Greeku ſemmes. Rà pa Italias ſalneem laupitaji un ſlepkawu barri aptahrt dauſahs, ſemmes eedſihwotajeem par kruſtu un par nelaimi, tàpat arri Greeku ſemmè; jo arri ſchè netruhſt tahdas weetas, tur ſchahdi negantneeke drohſchi warr uſturretees, bes ka wiinneem warretu peetik ſlahht un tohs ſanemt zeet. Bet taggad Greeku baggatajeem pilſſehtneekeem preeziga ſinna atſlannejuſe, ka tee wiſſu negantakee laupitaji Kizzos un Laſanes effoht beigti, ſemneeke effoht tohs noſittuſchi. Kizzos tizzis usrunnahts, lai eijohht ar ſawu pulku us Skandias fallu prett Turkeem karroht; bet kad tas newarrejis ſchinni leetà ſaderreht, tad tam firdis wairs nebijufe drohſcha, lihdsſchinnigà patwehrumà palikt; jo wiſſch tizzejis, ka trihs no wianna uſtizzamaſeem beedreem, — no waldiſchano us to derreti, — us wianna dſihwibu gluhnoht. Tadeht nobohmajis aiſeet us zittu aprinki un ar turrenes laupitajeem ſabeedrotees. Bet tiſſo tur aiſnahjis, tad wiannam zeſſch aiſſlahhts un ſemneeke leelòs pulkòs ſazehluſchees ſahjàs un ſahluſchi us teem jakti turreht. 24ta Juni tàpat Kizzos, ka arri Laſanes barrus aplentufchi, ka tee newarrejuſchi ne us preeſſchu, ne atpalkat tiſt. Lau-

pitaji gan kahwufchees kà swehri, bet semneeki un schandari teem turrejahs firdigi pretti un, eelam uswarrefchana notikka, usnahza nafts. Pa nafts tumfibu laupitajeem wehl reis isdewahs aismukt, bet tas nelo nelihdseja. Semneeki gan finnaja, kas minneem no scheem weeseem gaidams un tee negribbeja wis labbà prahà pataut, ka wiannu mahjas tiftu nobedfinatas un wiannu feewas un behrni ap-kauti; tadeht tee kà affiau-funni wiannu pehdahm dsinnahs pakkat un ne-atlaidahs, kamehr tohs dab-buja sawà warrà. Schandari gan gribbeja fanem-tohs laupitajus teefahm nodoh, bet semneeki nebij ar to meerà. So wianni jau gaddeem no teem neganteem blehscheem kaitinati neta nekahwahs apmeerinates un teefahm wairs neustizzeja, ka tahs winnus atkal neatlaischoht wakkà un tadeht tee apnehmahs paschi teem to negantu ammatu us wiffu muhschu aisleegt. Tee itt wiffus laupitajus paschi noteefaja un pascha ta wiffu-breemiga laupitaja Rizzos jeb kaln-kehniina — kà tas fewi fauzees — galwu aishfhtija us Atehni, kur lifka usspraut, lai wiffi laudis redsetu, ka tas nu pateest effoh, no pasfaules prohjam. Tà ar laifu katram sawa pelnita alga teel rohlà.

No Afios. Japaneescheem ta draudstba been' pa deena paleef leelata ar muhsu Giroppeescheem. Awises stahsta, ka Japaneeschu keisers jeb Taituns Franzuschu, Englandeeschu un Hollandeeschu suhtitohs ihsti pa gohdam effoh usnehmis un schee tur redsejufchi istabas, kas us Giroppeeschu wihst bijufchas itt glihti eeriktetas. Taituns usdschris wesselibu teem suhtiteem un wiannu walbineekeem un effoh tahds wihrs, ka labbaku newarroht wehletees. Taituns pats kà arri wianna leelmanni bijufchi pehz sawas wihses deesgan flaiti gehrbuschees un ar dahrgeem sohbeneem apjohsufchees. Giroppeeschi effoh nomettufchees Osala pilssehtà paschà widdu us dsihwi un tàpat arri wehl zittàs weetàs. Ruggu ohtas arr arween jo wairaf teekoht atwehrtas preefsch Giroppeescheem. Lai gan fchi jauna Japaneeschu draudstba ar Giroppeescheem tiffai 1858tà gaddà fahlfes, tomeha labbi atminnam, ka jau preefsch 200 gaddeem arr tà bija. 1608tà gaddà kahds Spaneeschu karrà-fuggis pee Japanas krassteem gahja pohstà tà, ka til tee offizeeri un matrohschi ween isglabhahs. Schohs Japaneeschi itt laipnigi usnehma un suhtija us Seddo pilssehtu, kur wiannu keisera wezzafais dehs walbija. Prinzijs tohs kà mihtus draugus usnehma un teem eerahdija mahju, kur warreja dsihwoht. Sinnams, ka toreis fattoku tizziba Japanà drohschi tiffa sluddinata un jau kahdi 2 millioni kristitu tur bija. Jesuitu un Franziskaneeschu missionari mahzija wiffàs mallàs. Bet jau 1614tà gaddà kristitu waijafchana eesahlahs un drihs wiffus isdeldeja tà, ka no ta laifa Japana Giroppeescheem bij pawiffam aisslehgt. Taggad nu atkal pawiffam zittadi. Japaneeschi gribb Giroppees-

fchu mahzibu nn skunstes peenemt, — kaut tif paschi tee Giroppeeschi, kas tur nomettufchees, tà dsihwotu, ka labbu preefschsismi ween no teem redsetu wiffa dsihwe un wiffàs darrifchanàs.

Wehl no Afios. No Manilja fallas raksta: Pehrna gaddà kahds Englandeeschu kapteins wahrdà Scheine tizzis us tahs fallas Kura no fallas eedshwotajeem nolauts. Englandes waldischana aishfhtijufe karrà-fuggi, to warras-darbu atreebt un tas fuggis Aprika mehnesi schinni gaddà tur aishnahzis. Kahda Maniljas amise pah, to stahsta tà: Scheine jau no 1840ta gadda tur dsihwodams esfoht labbu mantas krahjumu few fagahdajis, ar to gribbejis sawa tehwischlà pahnahkt un meerigi dsihwoht. Winsch effoh bijis gudris wihrs, kas to fallas buhschhanu ismellejis un aprastijis, kas wis tur atrohdams un kahds labbums zittahm semmehm warretu zeltees, kad schahs fallas drufku pee gaismas nahktu. Winsch no teem eedshwotajeem ean-delejis daschadas dabbigas mantas un teem pretti dewis ammatneeku rihfus, semmes kohpeju rihfus un schaujamus eerohfchus un pulweri. Us reis eedshwotaji wairs winnam nelo neustizzejufchi un kad taifjees aishbraukt, tad fleppen tam uskrittufchi un to nolahwufchi. Kad Englandes fuggis scho-gadd' bij aishnahzis pee tahs fallas, kur ta fleplawiba notikkufe, tad tahs fallas kehniensch Abu Tuhle ar saweem pawaddoneem un pilnigu stahsti dewahs us fugga. Rugga kapteins nu tam isteiza, tadeht nahzis un ka agral ne-eechoht prohjam, kamehr atlihdsinaschana notikkufe. Kehniensch atkaphahs un kad kahdu brihdi ar saweem padohmneekeem bij farun-najees, tad wianna presidents nahza atkal preefschà un drohschi teiza, ka wianni to deesgan labbi atshstoh, ka weenam kauschu wirfneekam par to jamirstoh un tadeht winsch pats labbà prahà par to grehku-uppuri padohdotees. Us to fugga komandants Stewens teem atbildeja, ka taifniba to nepalaujoh, tà peenemt, bet paschus tohs ihsten wainigohs waijagoh, isdoht. Nu pagahja kahdas stundas, kamehr weens, kas to grehka-darbu lihds strahdajis, atnahza un teiza, ka kehniensch pats to fleplawibu effoh pawehlejis un tas tadeht ar wiffaem saweem padohmneekeem taggad us fallas widdu aishbedsis, kur tomehr drihs to panahza un fahbra. Augsta walsts-rahke lihds ar kehnienu nu atnahza un teiza, ka kehniensch pawehlejis Scheini nokaut tadeht, ka tas schaujamus rihfus wiannu kaimineem, scho eanidneekeem pahrdewis, kas stipraki buhdami, warroht reis nahkt schohs isdeldeht. Komandants teem atteiza, ka pehz wianna semmes liffumeem tad kehniensch ween effoh tas wainigais, kam weenam fohds jazeesch un zittus wairaf winsch newarroht peenemt. Kad nu rahke atkal bij spredufe, tad ta fazzija, ka kehnienu un wezzafajam padohmnee-kam effoh jamirst un lai komandants saweem saldateem leekoht tohs noschaut. Kad komandants

bij abildejis, ka wairaf nefa weenu winneem pafcheem waijagohf noteeafht, tad fehnifch itt meerigs tiltenam padewahs un wezzafais padohmneeks flinti panehmis ar weenu fehahweenu to nofehahwa. Kad tas bij notizzis, tad faufchu wezzafee tuhlin wezzafaf padohmneeku par fehniau eezebla un tas faru warru fajufdams, fubtija dauf fajufus jaunohs pawalfstneekus ar wifstahm, ohlahm, kohku-augteem un zittahm ehdamahm prezzehm us Englandeeufchu fugga par dahwanu.

Prufhfehu femme un zittafhrteja Hefu kurfirftu walfts.

Iftatrs finn', ka Prufhfehi dafchas Wahjsemmes walfts pahwarrejufchi un Prufhfehu femmei ka gubernas peelikufchi flahf. Ta Prufhfehi arri darrifufchi ar Hefu kurfirftu walfts. Tas nu gan gauschi jawehlejahs, ka lai fehahs peeliktas walfts ar preeku un ar labbu prahfu peederretu pee Prufhfehu femmes un ka tahm fem Prufhfehu waldfchanas labbi flahfahs. Sa, par prohwi, Prufhfeem karsch gadditohs ar Frantfcheem, tad finnamf labbi jau nebhuf, ja fhinnis jaunpeeliktas walfts nemeers pret Prufhfeem ruhgf, ta ka tahs warrbuhf eenaidneekem palihga ees. Schahs peeliktas femmes ka leekahs gan ar labbu prahfu par Prufhfeem palikufchahs, itt ihpafchi Hefu kurfirftu walfts. Tad nu Prufhfehi darrifu gudri, prett Hefseem ta ifturredamees, ka Hefseem fem Prufhfehu fehnina fpahrneem labbi buhtu ap firdi.

Tadeht tas gauschi janofchehlo, ka Prufhfehi Hefu femme weenu leetu darrifufchi, zaur fo Hefseem drihf wiffa labprahfiba prett Prufhfeem warr juft.

Hefu kurfirftu walftei peederr leels naudas krahjums un fehif naudas krahjums irr aifwefts uf Prufhfehu femmes galwas-pilfsehtu Berlini. Par to Hefseem leelas behdas un winni deht fehahs leetas Prufhfehu fehninam weenu luhgfchanas grahmatu rafstijufchi.

Schinni luhgfchanas grahmatä wiini peeminn, ka tas naudas krahjums no tahs naudas zehlees, fo Angtu waldfchana ifgahjufchä gaddufimteni to reifejam kurfirftam par to mafajufi, ka kurfirfts tai jaunektus preekfch karra-deenestu pahrdewis. Schi nauda ar pilnu tafnibu par affinis-naudu teef nofaukta. So Angli ar fcheem pirkteem jaunekteem Seemet-Amerikas kolonijas apkarroja. Kahda dafka Hefseem pee fehä karra bija? Un kahds labbumf Hefseem no ta buhtu tizzis, ja Angli Amerikas kolonijas buhtu pahwarrejufchi? Ar kahdu labprahfibu un ar kahdu preeku Hefu jaunekti fhinni fwefchä karrä farwas affinis warreja ifleet? Kurfirfts bij naudas-kahrigs un tadeht prett naudu Angteem dewa faru appafchneeku affinis. Tapehz to fauz par affinis-naudu. Schahs affinis-naudas deht ftrihbis ifzehlahs ftarp kurfirfta un ftarp appafchneekem. Weidfoht 1831mä gaddä abbi falihga. Weena nau-

das-krahjuma pufte appafchneekem tilka peefpreesta, ohtra kurfirftam.

Nu Heffi gauschi wehlejahs, lai tas naudas-krahjums ne wiffai Prufhfehu femmei par labbu tiftu iftehrehts, bet Hefu femmei ween par labbu. So winneem dauf eerikfehchanas truhft, kas winneem kohfi waijadfigas un fo par fehä naudu warretu apgahdahf. Ihpafchi Hefseem truhft mahjas, fur ahrprahfigi un wahjineeki teef kohpti un fhohlas preekfch femneeku behrneem. Sa Prufhfehi to krahjumu paturretu, tad tas gan buhtu weena farwada pateifchana par to labprahfibu, ar fo Heffi Prufhfeem peebeedrojufchees.

Mannim leekahs, ka Hefseem fhinni leetä tafniba un ka tilkabb' Hefu, ka arri pafchu Prufhfehu deht jawehle, ka Heffi to naudas-krahjumu paturr, ka lai nekahds fauns prahfs un prettiba pee Hefseem ne ifzekahs prett Prufhfeem.

Jannu ehrgetu eefwehtifchana.

Kam no Wallas irr gaddijees braukt uf Behfim, tas buhs arri wehrä lizzis pilf Trilatu. Buhs arri — warrbuhf — dafchlahrt, kamehr ftebdelä firdifufch barrojahs, ifftaigajis un apflattijis Trilates wezzohs pilf muhrus un Trilates pilf kalnus, kas wezzohs Sweedrus peeminnä fauz. — Buhs warrbuhf arri aifgahjis uf Trilates draufdes pehdigu duffas weetiau, kas no krohga tilkai kahdu pahra zettorkau femmes tahlumä, uf to weetiau, fur muhfuf tehwu tehwi pa tuhftofcheem irr guldinati u. t. pr.

Sirdifufch pa tam ftarpam nu irr pabarrojees. Tafahf braukt. Labbu werfti no Trilates nobrauzis, eeraufdifi efaru un pfaru lihuma leelu bafnizu ar brangu faktu tohrni. Schi bafniza irr Trilates bafniza, kas ilgafu laitu bes tohrna ftahweja, bet, kas nu taggad jau preekfch wairaf gaddeem, gohds Deewam, ar jauku, brangu tohrni tilka pufchlota. — Weena leeta nu bij wehl jo waijadfiga, prohti: jauna bafnizas ehrgete. Wezza ehrgete, fo daufseem pafiftams un teizams nelaita Trilates draufdes fhohlmeifters un dfeedatajs D. Chriftien, kas Trilates draufde no 1797 lihuf 1854, zauri 57 gaddus, uf tizzigi un neapnizzis, ka ifstens ta Kunga wihnafalna ftahdneeks, kalpojis un kas daufseem labbä peeminnä palifs, — buhwejis, — bij nobruhleta ta ka preekfch bafnizas wairs pilniga iftilfchana ar to nebij, un tapehz waijadseja dohmaht us jaunu. Behrn uf draufdes konventi bij fpreefchana, ka jagahda waijadfiga nauda un kam uf tizzehs buhwefehchanas darbu. Weidfoht nahze tanni prahfä, ehrgeli laift buhweht no ta Rihgas leela un flawena daufseem pafiftama un apfinnama ehrgelumeiftera Martin lunga, kas jau few to uf tizzibu mantojees, dauf, dauf bafnizas, tilkabb' mihkä Widfemme, ka arri Kurfemme, ar jaukafhm brangahm ehrgeluhm pufchlöht. Nofpreede arri, ka waijadfigo naudu preekfch ehrgeluhm dohs weenu pufu leelfungi, ohtru

semneeki. Weens no pehrminder leelkungeem, Trilates leelstungs Soh. v. Sivers, apnehmahs ebrgelt pee Martin lunga pastelleht. Tã tad nu wairaf ne kã gads irr aistezejis, lihds kamehr ebrgele nahze gluschi gattawa. Peektã swehtdeenã pehz leeldeenã, 21mã Mai m. d. 1867, bij mums Trilates draudses lohzekeem ta preeka deenina, fur muhsu jauno basnizas ebrgeli warreja eeswehtibt un pilnigas draudses preekschã pirmo reis eespehleht.

Basnizas tobrna pullstens nebij wehl wis ohtru reis us Deewa nammu aizinajis, kad jau lautini pa zekku zekteem, gan brautschus, gan labjahm, pulku pulkõs steidsjabs us Deewa nammu. Isliffahs tã, tã kad bihbeles-swehtli buhtu. Pat behrnu un firmgalwu netruhke tauschu starpã. Itt wiffi, wiffi wehlejahs, teizama meistera taisitu, mihligu, jauku ebrgelu stannu dsirdeht. Pat no aplahrtejahm nahburgu draudsehm netruhka. Bij arr gan, to redseht un to klausitees! Jauka bij ebrgele uskattoht, bet jo jaukafa un mihligafa bij dsirdeht ebrgelu stanna! Ebrgele irr ar 14 balsim un malka 1650 rub. sudr. No schihm 14 balsim itt ihpaschi irr peeminnamas: Basune un trihsfahrtings mitsturs.

Pullsten pufs 10tõs demahs Trilates draudses dseebataju kohris no draudses skoblas, fur prohwi bij turrejuschi, us basnizu. Kad pirmo dseefmu no Widsemmes dseefmu gramatas, Nr. 229: Kungs Jesus Krist, nahz pee mums buht u. t. pr., bijam nodseedajuschi bei ebrgelehm, tad nahze altari muhsu tohti mihlohts, firmais, wezzais tehws, muhsu zeenigs un zeenijams draudses gans N. Pohrt, kas jau Trilates draudsi drihs 40 gaddus us sallahm gannibahm wad-dijts. Tur winsch ihfã, bet gauscham brangã runnã, — kã jau arween, — draudlei pateiza par to mihlestibu, to wianna parahdijuse sawu Deewa nammu — ar jaunu jauku ebrgeli puschlodama, Deewam par flawu un gohdu. Wezzais, firmais Deewa kalps isteize, ka winsch no firds preezajotees, ka schinnis laikõs, fur mihlestiba masumã eijoht, un jo deenas jo wairaf daschfahrst suddin subdoht, — ka tannis laikõs draudse sawu Deewa nammu ne-effoht wis aismirjuse, bet to paschu tohti dahrgu un mihku tur-roht. Peeminneja arri, ka zaur draudses mihlestibu muhsu basniza-agraf ar brangu tohrni un krohna kulturi tikfufe puschkota. Wiffas draudses preekschã mihlais, wezzais gans dewe peenahfamo gohdu tahm ustizzigahm un uszichtigahm rohfahm, kas ap jauno ebrgeli neapnikfuschas un nepeeluffuschas puhlejuschahs, — prohiti: ebrgelu-meisteram Martin lungam. Isteize, onka ne-effoht wis strahdajis kã algadssis, tillai malkas redht, bet tã kã ihstems flawens, ustizzigis un ustiz-zigams ebrgelu-meisters. — Bet pah wiffahm leestahm, firmais tehws teiza, nahkotees gohds tam, mekam ween ihstems gohds peederroht un kas ween ihstems effoht zeenigs fanemt gohdu un flawu, prohiti tam swehtam trihsmeenigam Deewam, kas weens pats effoht dewis to gribbeschanu un padarrifchanu

pee scha darba; un tam Deewam par gohdu un flawu lai effoht arri schi ebrgele. Winsch no firds wehlejotees, laut neweena dseefmina, neweens meldinsch neffannetu, kas neubtu Deewam par gohdu un flawu. — Ween Deewa gohdam un flawai lai schih ebrgeles flannoht! Talabb' runnu beidssoht wezzais tehws pilnã balsi sauza: Gohds Deewam augstibã!" Nu atskanneja no ebrgelu kohra ar ebrgelehm Widsemmes dseefmu gramatã Nr. 215: „Gohds Deewam ween ar pateifschan“ u. t. pr. Teescham jauka un mihliga bij dsirdeht ebrgelu peenehmiga stanna.

Nu gabje Deewa kalposchana sawu eerastu zekku kã jau aifween, bet jauka dseebaschana pa starpahm padarrija mums scho deenu par ihstu preeku- un swehtu-deenu, — par deeniau, kas ilgã peeminã paliks.

Ir Wahzu Deewa wahrõs reisu reisehm atskanneja no ebrgelu kohra jaukas dseefmas, kã: „Hymnus: Göttlicher Geist“ ic. von Vogler — un 23scha Dahwida dseefma: „Das Kungs irr mans ganz“ u. t. pr. (Motette: „Der Herr ist mein Hirte“ ic. von B. Klein.)

Fr. Mühlberg,
stohlmeisters.

Dranga firds.

Kahds Londones strohderis, ar wahrdu Dschohn Schmidt aisgabja preeksch gaddeem us Ameriku. Tur wianna laimejahs mantas safrabt un winsch atnahza us sawu tehwu pilsehtu Londoni kã baggats wihrs atpakkat. Schẽ atnahzis winsch usmel-leja tuhliht sawu firds-draugu, kahdu wehweri ar wahrdu Lohms, kurru winsch truhkumã un nabba-dstã no Londones aisreisodams bij atstahjis un tã-pat arri taggad atnahdams to atradda. „Kã klah-jahs? Lohm!“ prassija wianna gohdigs Dschohnis. Lohms to smalku fungu nepastinna, winsch to tur-reja par lordu (Anglijas leelkunge) un tam atbil-deja pasemmigi: „Gan gruhiti, milord!“ — „Gruhiti? Das irr labbi, ka es to finnu. Woi tad Juhß ne-mas mantas ne-effoht eekrahjuschi? mihlais Lohms!“ — „Kur gan tahds nabbadsinsch, kã es esmu, pee mantas krahschanas warr tikt?!“ — „Das irr labbi, mihlais Lohms! Un Jums pascheem sawa mahja arri naw?“ — „Kur es mahju warru dab-buht? milord! Labbi irr, kad par scho masu faktiau ihri warru nomakfah.“ — „Das irr labbi, gluschi labbi, mihlais Lohms! Nu feewa Jums taf jaw irr?“ — „Al! Jums gan patihlahs ar mannim johkotees! Kã gan es tahds nabbags wehwerihts us feewas warru dohmah, jo pascham sewi usturre-tees deesgan gruhiti nahlahs.“ — „Das irr wehl labbat, tas irr wehl labbat! Dsthowojet weffeli, mih-kais Lohms!“ — To fazzijis Dschohnis aisgabja prohjam un Lohms palikka kã apstulbis stahwoht, brihnodamees par scho satifschanohs. „Kã tas warr

buht?" jautaja Tohms pats sewi, „man tof wai-
jaga sinnah, kahda darrifchana tam fungam irr ar
mannim.“ Abtri tas lehja augfcham un fkehja pa
durwim abrä, bet lordu tas wairs neredseja, jo tas
jau bija prohjam. Winsch pawaddija wiffu to deenu
ar nemeerigahm dohmahm, bet wehl nemeerigaka
tam bija nakts. Winsch dohmaja un atkal dohmaja
un weenadi dohmaja par to fungu, kas ar winnu
us tahdu wihfi farunnajeas, bet newarreja to neds
isdohmahm neds fapraft; winsch pecluhdja Deewu,
lai winnam fchinni leeta flaidribu dohd. Un ilgi
winnam arri nebij jagaida, jo winna wehleschanahs
tikka peepilbita. Nihä glufchi agri peebranza stalti
wahgi pee winna durwim, fur winnam tublin wai-
jadseja eelfcha fehstees, tä tä winsch stahweja un
staigaja. Pee kahda stalta namma tikka peeturrehts
un Tohms kahpa abrä, jeb labbati falkoht tikka no
wahgeem israuts abrä, jo winsch bija pufs fails.
Kad winsch tanni nammä eelfchä gabja, winsch tikka
apflampts un pee krubtim speests no fawa drauga
Dschohna Schmitta, kas winnam dewahs sewi pa-
fihstams: „Klauf, Tohms!“ Schmits fazzija: „Kad
man nefas nebija, tad tu dalliji ar mannim fawu
pehdigo maises kummofu un dsirdinaji manni ar
malzinu flaidra uhdens un to wiffu tu dewi man
katru reisi tikka no labbas firds un tihras draudst-
bas. Deews irr manni fwehtijis un taggad es
gribbu fawu laimi ar tewim dalliht. Es esmu lai-
migs, kad es tew warru palihdseht. Schè nemm
fchohs naudas mallus par eefahumu un weenu
nammu es arri tew fchialoju, fur tu warri dsih-
woht. Un fchè mannai feewai irr mahsa, kas Ame-
rika dsimmuffi, gohdiga un branga meita, kas proht
Deewu luhgt un strahdaht, kas teescham ta wiff-
brangata Anglijas feewa buhs, to tew waijaga us
fchahm paschahm pehdahm stahwedamam prezzeh, jo
es gribbu, ta lai tawa mahjas-buhfchana pilniga
irr. Nahz!“ — Nu Dschohnis wedda Tohmu zittä
kambari, fur mahjitais atraddahs un to jauno pahri
tublin falaulaja. Wiff tas Tohmam notikka tä
fapni un ilgi winsch wehl fchaubijahs par to pah-
grobffchahanu, newarredams pahrllezinatees, us kahdu
wihfi winsch pee mantas, namma un til mihlas un
jaulas feewinas bij nahzis. Bet pehz, kad winsch
fawu laimigu buhschahu pahrdohmaja, tad winsch
katru reisi fazzija: „Tas wiff man nahza zaur
Deewa gabdashanun no manna drauga mihligas un
gohdigas firds.“ S. S. R—r—n.

Atbildes.

3. P—g. Garrigas dseefmas un luhgshanas fawä lappä ne-usnem-
mam — tä to jau deesgan effam fazzijufchi agral. Wes ta wehl
Zuhfu ralfiös leelas miffeshanas.
3. Sal—ng. Pateeschatees, kamehr buhs walla Zuhfu ralfius pah-
taficht tä, ta tohs warr usnemt.
3. Ihr. Wiffus tohs gabbalus, tas buhs derrigi, usnemfchu gan.
3. B. Tahm 2 pehdigahm dseefmahm, kas irr glufchi garrigas, buhs
japaleef. Ta pirma arri fchinni gaddä pa wehlu paliffufe.
3r. Wbrg. Zuhfu ralfii gan wiffi irr amahlfufchi un tifs usnemt, to
warrehs.
P. S—g. Ne-esmu nefad prettineeks Zuhfu ralfieem, kad til ween

tee irr tahdi, tahdi Mahj. weefim peellahjäs un fahdus lassitaji
no winna praffa. Zuhfu dseefma: „Kas Latweeschem taggad
darrams!“ wehl par agru.

- A. . . . Zuhfu sinna no D. papreelfch japahrtaija.
E. D. . . . Pateizohs par to labbu kulluli, — usnemfchu kas derrehs.
D. P. Schahdas atbildes wairal peenahlfufchas, nefinnu wehl, furru
warrechu usnemt.
Kd. Ko warrechu, to bruhleschu, til ween pateeschatees, wiff irr
papreelfch japahrtapuzze, kad us to buhs wallas.
. . . . o. Zuhfu farunnafchanahs dauds janzahs ar darrifchanahm,
kas ar to preminnu nefaberrahs; tahchf newarreju usnemt.
A—r. Nederreja wis, . . . tahdi dsehraju notiffumi leelafai dallat
nepatiffkami lassih.
P. e. Zuhfu perchi nebij labbi fastandinati.
C. Tr. Garrigs un laizigs tä tohpä jautis, neflann wiffai labbi.
P. A—g. Tahdös stahdindös Mahjas weefim nepeelrihi eemafitees.
Ko winsch stahdri pahre to sinu, to winsch fawem lassitajiem
jau irr stahstijis.
W—f. Nefaprohtu, tä pee Zums ween til dauds reis ta aissubiffichana
warrejufe willees. Woi daschlafht Zuhfu pafneeki nebuhs wai-
nigi? — P. un Tsch. leezeet meerä. Til tas fchohs wihrus
newar eeredseht, kas tapat tä Bilatus, nefinn, kas irr pateesiba.
A. rj. . n. Baldees par baggatu dahwanu.
S. A. J—o. Zuhfu ralfii gan irr mums rohlä, bet —
3. S—g. Zuhfu sinnu: no Widssemmes, labpraht buhtu usneh-
mis, bet weena maina tur bija, to fche ihfuma newarru Zums
pafazijht.
W. C. . . e. Kapehz gribbeet Mahj. w. ar fweefchahm fpalwahm?
To atfufhtitu fmeellu stahstimu effat norakffijufchi bohfftabu pehz
bohfftaba no Latw. dr. 1833. 4ta lappa.

A. E.

Grahmatu sinnas.

Pee bilfchu un grahmatu-drikketaja C. Plates pee Peh-
tera basnijas nupat walikka gattawa un winna grahmatu-
bohde pee fchahlu-wahrteem dabbutjama grahmata ar fchahdu
wirkrastu:

Dseefmu krohnis.

100 dseefminas, us weenu un wairal balffim dseedamas,
fchohlas behrneem par labbu apgabdatas no J. Zanit.
Ohtra drikkle. Malfa 25 kap. fudr.

Widssemmes

Latweeschu dseefmu-grahmatas

ar rupjeem un fmalkeem ralfieem irr dabbutjamas Mül-
lera drikkles-nammä, Nihgä.

Andeles-sinnas.

Nihgä, tai 10tä August. Sausf un jauls laifs lihfs fchim pa-
stahweja, tä ta ar labbibas un feena fanemfchamu warreja labbi is-
dohtees. Andele fchonedel bij labbata.

Linnu tirgus. Par tahm daschadahm krohna sortehm malfaja
55 lihfs 66 rub., par brattü 33 lihfs 46 rub., par birlawu. Pohlu
un kreewu kanreperes malfaja 40 lihfs 41 rub. par birlawu.

Sihla andele. Puhre hweefchu malfaja 4 rub. 25 lihfs 50
kap., puhre rubfu 3 rub. lihfs 3 rub. 10 kap., puhre meefchu 2 rub.
30 lihfs 40 kap., puhre auru 1 rub. 50 lihfs 60 kap. Puhre
hweefchu miltu 3 rub. lihfs 5 rub. 50 kap., rubfu miltu 3rub. 20 kap.
Pohds fweesta 5 rub. lihfs 5 rub. 20 kap. Muzza fahls: farlana 6 rub.
50 kap., balta ruffa un arri fmalta 6 rub. 25 kap. Silkes lasdu
muzza 13 rub. 50 kap., egli muzza 13 rub. — Deefinama malfa:
par affi behrju 4 rub. 50 kap., preeschu 3 rub. 20 lihfs 40 kap., all-
fchunu 3 rub. 40 lihfs 50 kap.

Naudas tirgus. Balffs banka billetes 78 rub., Wids. usfal-
lamas fihlu-grahmatas 97½ rub., neufalkamas 87½ rub., Nihgas
fihlu-grahmatas 85½ rub., kursemmes usfalkamas fihlu-grahmatas
98½ rub., 5 procentu usdewu billetes no pirmas leenefchanas 113½
rub., no ohtras leenefchanas 108½ rub. un Nihgas-Dinaburgas dse-
lu-jella atizjas 107½ rub.

Lihfs 9ta August pee Nihgas amahlfufchi 1327 tuggi
un aishgahjufchi 1185 tuggi.

Abbildedams redattehrs A. Leitan.

No zensures atwehlehte. Nihgä, 11. August 1867.

Gluddinaschanas.

No Maj-Straupes pils-muischas walsts-waldischanas, Rihgas-Balmeeres kreise, Straupes basnizas draudse, teel zaur scho raktu wissi pee nu-pat minnetas pagasta waldischanas peederrigi un us passchm dshwodami walsts lohjelti, kurri lihds schim wehl naw eedohmajuschees passches preelsh 1867. gaddu pahrmisht, usazinati, wiss-wehlati lihds 25tu August f. g. sawas ka arri winnu behriiau krustamas siches (Pastoral Attestat) pee minnetas walsts waldischanas peenest; kusch schahdu usazinaschanu neklausibis, ar to, ka allasch ar nebedonectu peh3 liltumeem isdarribis.

Maj-Straupes pils-muischas walsts waldischanä, tai 24. Juli 1867.

[Nr 122] Walsts wezz. Andrei Petersohn.

Behsu kreise, Reepalina basnizas draudse, Dshohl-muischa, tanni 25. August f. g. tiks ta jaun-udbuhwejama walsts mahja us tergu isfoblita. Muhrneeki, kas scho darbu griibetu usnemi, lai peeteizahs peeminnetä deenä pee Dshohl-muischas walsts waldischanas.

Dshohl-muischa, tanni 1. August 1867.

Wikum Paul walsts wezz. [Nr 66] A. E. Döring raktu weddejs.

Tas pee Rantas muischas Behsu kreise Jaun-Beerbalgas draudse peeraktihs dshohlehr-jellis Richard Behtersohn, 55 gaddus wezz, 2 arschin 7 werfcholi garfch, eefirmi matti gluddenu gihmi, jaw lamehr no 25ta Juhni scha gadda, irr bei passches ahrpufs schahs walsts isbedohsis, tad teel zaur scho wissas pilssehtu un semnju waldischanas luhgtas peeminnetu Richard Petersohn, tur winnu arrastu, fanemt un ka arrestantü zil drihs ween warr peesuhst.

Rantas walsts-waldischanä tai 7ta Augustä 1867. [Nr. 79.] Walsts-wezz. Sahm Kuschle

S. Lohje, srihwera weeta.

Kad tas Nehiten walsts (Dshebenes draudse, Behsu kreise) Punnin mahjas wezz grunts-faimneeks Peter Melber 18ta Merz f. g. mirris, tad winna testamente, jeb manas-dallischanas grahmata, kurra pee schihs pagast-teefas nolikta, tai 13ta Septemeri f. g. schi tiks waltä taifta un preelshä lassita. Wissi, sam te laht kahda dal-liba buhtu, lai tai minnetä deenä pee schahs walsts-teefas peeteizahs; täpat arri tee, lam no ta mirruscha kahda parradu prassischana buhtu, jeb tas winnam to parrada buhtu paliltufchi, teel usazinati, lihds wiesu minnetam terminam pee schahs walsts-teefas usdohrees, — wehlaki neweens netiks klausibis — bet ar paradu fleh-pejeem peh3 liltumeem tiks isdarribis.

Nehiten walsts-teefä tai 1ma Augustä 1867.

Nr. 367. Preelshneeks J. Anderson. Raktu wedd. A. Bormann.

No Skulberga (Maj-Sallages draudse) krohna mescha waldischanas zaur scheem rakteem teel finnam darribis, ka 1ma un 4ta Septemeri f. g. Skulberga meschalunga muischa, Maj-Sallages draudse, noturrehs tirgu, tur paardohs no scheenes krohna mescha malku un kofhus peh3 puhra weetahm un bes kahdas atbilbes; tepat meschalunga muischa warr dabbuht pah3 to skaidratas finnas un paschas tahs zehrtamas weetas ap-fattih.

Labbi ischahmetas kaslehn ahdas un widdejas jehru ahdas ar pufswillu no flatteteem lohpeem, pa weenai un arri pa leelalahm partijahm, par dahrgu tirgu pehr.

F. Witschle pirtschu-bohdde, Rihgä, pretti raktuusim.

Ed. Zietemanna un beedra pass-kambari un pehrwu-bohdde

pahrdohd searin-, palmu-, un wiss-zeetatas wahju tauku-swezzes, täpat ka arri pelleklas un sakas seepes ar lastehm un eelsh majalahm dal-lahm par wisslehtato zennu.

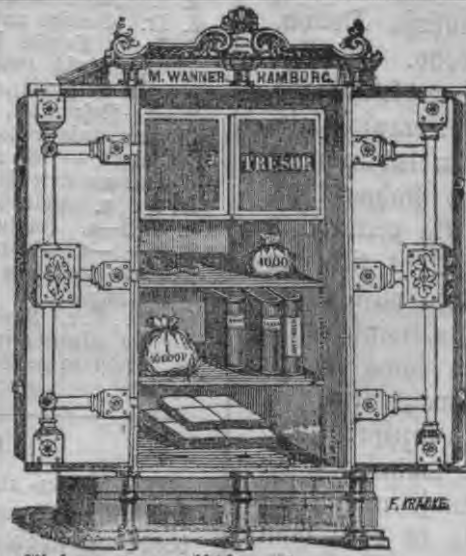
Mannä leelä

Petroleum-eljes-lampu bohde

par lehtato tirgu warr dabbuht wissadas lampes preelsh bohdehm, krohgeem, preelsh i stabas, preelsh lehta, rijahm un flakteem, las gaischi degg un maj eljes tehre un to apgal-wodams pahrdohdu.

Te laht arr peedahwaju jawu Petroleum-elji, las itt ihpafchi un loh3i labbi.

G. Höfinger, Rihgä, jaun-eelä pretti Dehmas gangim.



Ahrsemmes un eelshsemmes

naudas-skapjus,

to ne ugguns nehs sagti warr maitah3, pahrdohd Tiemer un beedris, leelä fmlschu-eelä Nr. 32.

Bohmwillas jeb kofhwillas deegi preelsh set-keh3, dselteni, balti un filli ar baltu lohpa schet-tereti, no ta wissur isflawetu Neungig un beedra tunga fabrika teel par fabrika tirgu pa leel-lahm un majahm dallahm pahrdoh3ti tai gruntigä

J. Redlich



Englischu magasihne.

Pehterburgas Ahrrihgä, talhu-eelä Nr. 16 warr arween papillam dabbuht: baltas un pufs baltas lohgu glahjes peh3 wissada mehra leeluma, itt beesas un sichtsas, lohga un durru enges, naglas no wissadahm sortehm, dsel3i no wissu-labbatas fortes, un turklat wehl zittas pee mah-jas buhshanas waijadfigas prezses.

Apfohlu saweem tautas brahkem un wisseem taiynu swaru un labbu prezzi par to wisslehtato zennu doht.

E. Martinsohn.

Allus lorkus preelsh bruhwereem un krohosi-neekem maisds, tur 5000 lorki eelshä, par 3 rub. 50 kap. pahrdohd

A. un W. Wetterich, pee Pehtera basnizas, Rihgä

Wissu-labbalohs Pehterburgas konfektu militus maifeem warr dabbuht Rihgä, Kamarina leelä bohde pee raktuuscha.



Preelsh nahloscha jakes-laita es ussteizu jawu itt baggati piloitu krahjumu, tur atrohdamas:

pistangu- dubbult-plintes

no 18 lihds 90 rub., Lesh-sche-plintes no paktalas lah-bejamas, no 40 lihds 100 rub., plintes preelsh sehneem ar weenu un arri ar diweem stohbreem, no 10 lihds 20 rub., mehrla-plintes, rewolwer-un Flobert-plintes; wehl leelä pulls

rewolwer-pistoles

no wissadahm taifischanas-mohdehm, 12 rub. un wehl dahrgatas, mehrla- un seglu-pistoles, werje-roles. Täpat arri atrohdamas leelu-leelais krah-jums jalts-ridlu, las jau fenn par labbeem teel atsihti un par to galmo, pahrdohd par lehtu zannu.

Johannes Witschle,

us tungu- un Sinder-eelas stuhra, ar jelta iskapti us durwin.

Behwerenes warr pastahwigi darbu dabbuht [Nr 6] Burcharda un Schwarzga fabrika, Lohruatalnä.

Nisreisofchanas labbad pahrdohd 2 fir-gus, 1 kalefchu un weenas kamanas, — las wiss suhrmannim labbi derr. — Klachtas finnas isdohs leelä Alekxander-eelä, netah3 no wahrtseem, Nr. 137.

Semneeku mahjas

ar labbu semmi nu plawahm, ka arri gannibahm un labbeem rohbescheem, 10 werstes no Dinaburgas, no kurreeem dshu jelsch eet us Rihgu, Pehterburgu, Warfshawu un Witebistu, pahrdohd ne itin dahrgi, Marjanowas (Marienhof) muischas waldischana, Kurjemme, Milties aprinti. Wehl japeemim, ka pirzejam zaur to leelä labbums, ka nekahdas basnizu un mahzitaju-muischas-buh-weschanas grunts-faimneekem naw ja-ispild, un ka Dinaburgä andele itin labba tur klastumä prezzi katrä laifä warr pahrdoh3t un waltas laifä ar sirgeem warr labbu pelnu dabbuht.

Marjanowä, tai 30ta Juli 1867.

Bernhard Steinberg.

No Jurgeem 1868ta gadda Suntaschu mahzitaja muischas lauli lihds ar diwahm pee muischas semmes peederrigahm mah-jahm, las abbas 37 dahlberu leelas, lohpa us renti irr isdohdami. Skaidratas finnas pee Suntaschu mahzitaja muischas waldischantas irr dab-bujamas.

Moskawas Ahrrihgä, 2tra kwartali irr weena janna masa mahjina pahrdohdama, palisadu-eelä Nr. 43. Klachtas finnas dabbujamas turpat pee faimneezes Em. Krawzowa.

Dahrsneeks Sarring, las fennat Dhgres- un Zummurdas muischa bija un taggad pee Rihgas dshwo, lai peenah3 Balia muischa, pahrdougawä pee A. Nehsche, tur winnam weena patistama finna tiks dohta.

Walmeeerä.

Weeni gandrihs gluschi jaumi, wergli tahpeles turwahgi (krummschu eller) irr lehti pahrdohdami pee mahlbera meistera Müllera, Walmeeerä. 2

Us Katrihn-dambja, weena-eelä Nr. 1 irr ta mahja lihds ar faknu-dahrsu pahrdohdama. Skaidratas finnas isdohs turpat. 3

Skujenes Lohdes muischa pee Apfchu krohga tai 11ta Septemeri f. g. tiks tirgus noturrehs, tur pahrdohs lohpus, sirgus, limus, zuskas, aitas un dahshabas loh3a leetas.

Lohdes muischa tai 1ma August 1867.

J. Liemann.